

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 64

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 64 Bern, Montag 18. März 1957

75. Jahrgang — 75^e année

Berne, lundi 18 mars 1957 N° 64

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: 1 fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164091-164128.
 Holzbau Allschwil + Basel AG.
 Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1957). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en janvier 1957).
 Sekretariat der Handelsabteilung des EVD (Mitteilung). — Secrétariat de la division du commerce du DEP (communiqué). — Segretariato della divisione del commercio del DEP (comunicato).
 Zuteilung zusätzlicher Importkontingente für Rotwein. — Attribution de contingents d'importation supplémentaires de vin rouge.
 Schweiz, Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Neuseeland: Einfuhrvorschriften. — Nouvelle-Zélande: Prescriptions d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der Aktie Nr. 34 445 der Internationalen Gesellschaft für chemische Unternehmungen A.G. (I.G. Chemie), Basel, zu Fr. 500 nebst Couponbogen mit den Coupons Nr. 13 ff, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. Februar 1957 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 1 Jahr, d. h. bis 20. Februar 1958, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (150^a)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,
 Prozesskanzlei.

La pretura di Locarno-Città diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di 6000 fr. (seimila) costituito da rogito N° 60 del notaio avv. G. Respini, Locarno, del 18 aprile 1939, di cui all'iscrizione N° 92 nel registro delle ipoteche di Locarno in data 27 aprile 1939, a carico della particella in comune di Locarno (Monti) N° 1587 A-b., ora di proprietà del signor Widmer Giulio, fu Samuele, Locarno-Monti, titolo andato smarrito o distrutto, ad annunciarsi alla pretura stessa, entro il 30 aprile 1958, sotto comminatoria dell'annullamento del titolo ipotecario stesso. Il tutto in applicazione degli art. 981, 983 e rel. del C.O. e art. 870 C.C.S. (181)

Locarno, 12 marzo 1957.

Per la pretura:

Ettore Pedrotta, segretario-assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 1. März 1957 wurde der vermisste Schuldbrief von Fr. 18 000.—, datiert 10. Januar 1905, lautend auf Johannes Usenbenz, geb. 1872, Bäcker und Conditior, von Zainingen (Württemberg), wohnhaft an der Glockengasse 12, in Zürich 1, zu Gunsten von Major Fritz Wyss, an der Seewartstrasse 28, in Zürich 2, ursprünglich lastend auf dem Wohnhaus zur «Nachteule» an der Glockengasse in Zürich 1, Kat. Nr. 197 des Grundbuchamtes Zürich (Altstadt) im dritten Range, und seit der am 13. Mai 1947 erfolgten Pfandvermehrung im vierten Rang auf dem aus alt Kat. Nr. 197 und dem Wohnhaus zur «Hellebarde» an der Glockengasse 14 und der Widdergasse 3, in Zürich 1 (alt Kat. Nr. 196) gebildeten Grundstücke neue Kat. Nr. 815 desselben Grundbuchamtes, als kraftlos erklärt. (186)

Zürich, den 7. März 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
 der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Par jugement du 14 mars 1957, nous avons prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire de 4000 fr. au profit de l'Hôpital de Porrentruy, transcrite le 8 juin 1911 à Vol. II/47 grevant en premier rang les immeubles N°s 385, 387, 413, 585, 949, 1739, 1747, 2275, 2290, 2336, 2364, 2515, 2517, 2641, 2664, 2676 et 3011 du ban de Bonfol appartenant aux héritiers légaux de Virginie Monnier, née Chapuis, fille Jacques, décédée à Bonfol le 5 novembre 1951. (187)

Porrentruy, 14 mars 1957.

Le président I du Tribunal: Jobé.

Par jugement du 14 mars 1957, nous avons prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire au porteur de 1000 fr., inscrite le 15 décembre 1942 à série II g, fol. 332, grevant en deuxième rang l'immeuble N° 1239 du ban de Fontenais appartenant à Isabelle Bédât, propriétaire à Fontenais. (188)

Porrentruy, 14 mars 1957.

Le président I du Tribunal: Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

13. März 1957. Baumwollgewebe usw.

Baer, Moetteli & Cie., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2654), Fabrikation von und Handel mit Baumwoll-, Kunstseide- und Mischgeweben. Die Prokuren von Otto Frei und Arthur Scheidegger sind erloschen.

13. März 1957.

Spinnerei & Weberei Glattfelden (Filature & Tissage Glattfelden) (The Glattfelden Spinning & Weaving Co. Ltd.) (Hilanderia y Tejedoría Glattfelden), in Glattfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1574). Die Procura von Karl Meier ist erloschen.

13. März 1957.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Russikon, in Russikon (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 606). Die Unterschriften von Hermann Leemann und Hans Stoll sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Ernst Rohr, von Staufien (Aargau) und Russikon, in Russikon, als Präsident, und Adolf Schrag, von und in Russikon, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. März 1957.

Wasserversorgungsgenossenschaft Oberhub-Sennhof, in Zollikon (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862). Die Unterschrift von Walter Hardmeier ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Gottlieb Hardmeier, von Zumikon und Zollikon, in Zollikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

13. März 1957. Seide usw.

Leuthert & Co., in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 485), Fabrikation von und Handel mit Seide, Kunstseide und Mischgeweben aller Art usw. Die Kommanditäre Robert Leuthert-Schild und Hans Rudolf Leuthert sind aus der Gesellschaft ausgeschieden.

13. März 1957. Spiralrippenrohre.

Neuhaus & Zünd, in Stäfa. Unter dieser Firma sind Dominik Neuhaus, von Pfaffien, in Rapperswil (St. Gallen), und Erwin Zünd, von Balgach, in Stäfa, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1957 ihren Anfang nehmen wird. Herstellung von ovalen und runden Spiralrippenrohren für Heiz- und Kühlzwecke. Bahnhofstrasse.

13. März 1957.

Verband schweizerischer Kachelofenfabrikanten (V.S.K.F.), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1952, Seite 2493). Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1956 hat die Umwandlung in einen Verein beschlossen. Die Genossenschaft ist aufgelöst. Die Vorschriften über die Liquidation sind nach Angabe der Beteiligten sinngemäss beobachtet worden. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

13. März 1957. Chemikalien usw.

Euroglobe A.-G. für internationalen Handel in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2041), Vertrieb von und Handel mit Chemikalien usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. März 1957. Schrauben, Werkzeuge usw.

Hiestand & Co., in Richterswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1952, Seite 2706), Vertrieb von Schrauben aller Art, Pferdebeschlagsartikeln und Werkzeugen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. März 1957. Waren aller Art.

A. Surbeck, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Albert Surbeck, von Trasadigen und Oberhallau, in Kilchberg (Zürich). Handel mit Waren aller Art. Weinbergstrasse 75.

13. März 1957. Orientteppiche.

M. Bertola-Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1953, Seite 2398), Handel mit Orientteppichen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. März 1957. Getreide, Futtermittel usw.

F. Mautner, in Zürich (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1955, Seite 1090), Vertretungen und Verkauf von Getreide und Futtermitteln usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. März 1957.

Chemical and Industrial Engineering Ltd., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf, Vermittlung, Errichtung und Betrieb von industriellen Ganz- oder Teilanlagen auf dem Gebiete der Chemie und auf verwandten Gebieten; Einrichtung, Vermittlung und Zurverfügungstellung von technischen und beratenden Diensten auf dem Gebiete der Chemie und der industriellen Auswertung chemischer Vorgänge; Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der chemischen Industrie sowie Handel mit industriellen Erzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann alle Handlungen ausführen, die damit zusammenhängen, mit Einschluss des Erwerbes von Grundeigentum und der Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der

Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören mit Kollektivunterschrift an: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Zürich, als Präsident, und Dr. Jean-Pierre Grether, von Colombier (Neuenburg), in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Talstrasse 82 in Zürich 1.

13. März 1957.

Métaux Précieux S.A., Succursale de Zurich (Edelmetalle A.G., Zweigniederlassung Zürich) (Precious Metals Limited, Branch of Zurich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 190), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neuenburg. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei Abdolkarim Foroud, iranischer Staatsangehöriger, in Neuenburg, Subdirektor. Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Pierre Frésard, von Muriaux, in Neuenburg, und Gérard Béguin, von Rochefort, in Neuenburg.

13. März 1957. Seifen usw.

Minatolwerke A.-G. Zweigniederlassung Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1956, Seite 589), Seifen usw., mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura zu zwei, beschränkt auf die Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Jakob Morf, von und in Zürich.

13. März 1957. Werkzeugmaschinen.

Swisstool A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1326), Handel mit Schweizer Werkzeugmaschinen. Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Johann Schöpfer, von Lauenen bei Gstaad und Meilen, in Zürich.

13. März 1957. Möbel usw.

Gebrüder Uster A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. und 8. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von Möbeln und den Handel mit Möbeln, den Innenausbau von Gebäuden, den Betrieb eines Innenarchitekturbüros sowie alle mit diesem Zwecke verbundenen Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen, die mit dem Zweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Stemmler, Möbelwerkstätten a. d. Sihl», in Zürich 2, zum Uebernahmepreis von Franken 49 700 die Einrichtung einer Möbelwerkstätte an der Webereistrasse 462 in Adliswil und die Einrichtung ihrer Poliererei an der Webereistrasse 461 in Adliswil, alles gemäss Inventar vom 24. Dezember 1956. Die Gesellschaft tritt weiter an Stelle der Firma «Gebr. Stemmler, Möbelwerkstätten a. d. Sihl» in die auf jene Möbelwerkstätte und jene Poliererei bezüglichen Mietverträge ein. Andere Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Gebr. Stemmler, Möbelwerkstätten a. d. Sihl» nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Willi, von Ems und Zollikon, in Zollikon, als Präsident; Heinrich Theodor Uster, von und in Küsnacht (Zürich), als Vizepräsident und Geschäftsführer, und Peter Uster, von und in Küsnacht (Zürich), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Alfred-Escher-Strasse 27 in Zürich 2.

14. März 1957. Chemikalien usw.

Alkhest AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1725), Handel, insbesondere Ein- und Ausfuhr, mit Waren aller Art, vorwiegend Chemikalien usw. Dr. Rolf Magener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Paul Auerbach, britischer Staatsangehöriger, in London. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 20 in Zürich 2.

14. März 1957. Immobilien usw.

Seegarten A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1957, Seite 414), Erwerb, Bewirtschaftung, Bebauung und Veräusserung von Grundstücken usw. Karl Schellenberg, Präsident, und Robert Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates, führen statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

14. März 1957. Luft- und wärmetechnische Anlagen usw.

Luwa A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1957, Seite 2), luft- und wärmetechnische Anlagen usw. Kollektivprokura zu zwei ist erteilt worden an Emil Gutzwiller, von Therwil, in Küsnacht (Zürich), und Fritz Riesen, von Oberbalm, in Zürich.

14. März 1957. Lebensmittel usw.

W. Weddel & Co., Limited, London, Branch Office Zurich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1951, Seite 1306), mit Hauptsitz in London, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lebensmitteln und Schlachthausprodukten. Neues Geschäftsdomizil: Schweizergasse 8 in Zürich 1.

14. März 1957. Kolonialwaren usw.

John Layton & Co., Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2474), mit Hauptsitz in London, Handel mit Import und Export von Kolonialwaren und Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Schweizergasse 8 in Zürich 1 (bei der Firma «W. Weddel & Co., Limited, London, Branch Office Zurich»).

14. März 1957. Samen.

D. Altdorfer Söhne, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 798), Samenhandlung. Der Gesellschafter Jules Altdorfer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschaftlerin eingetretene Wwe. Sophie Altdorfer, geb. Brunner, von Zürich, in Zürich 9. Kollektivprokura zu zwei ist erteilt worden an Ernst Reinert, von Basel, in Zürich, und an Margrit Altorfer, von und in Zürich.

14. März 1957.

Jüdische Heilstätte Etania in Davos Hilfsverein für jüdische Lungenkranke in der Schweiz mit Sitz in Zürich, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1953, Seite 2193). Die Unterschrift von Walter J. Bär ist erloschen. Leo Ortlieb führt Kollektivunterschrift nicht mehr als Präsident des Vorstandes, sondern nur noch als Mitglied der Verwaltungskommission. Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Joachim Teitler, von Untereggen (St. Gallen), in Zürich, Mitglied der Verwaltungskommission. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten führt mit je einem Mitglied der Verwaltungskommission Kollektivunterschrift.

14. März 1957. Herrenbekleidung.

Arbanz & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 142), Herrenkonfektion. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditäre Helene Kügemann, deren Prokura

erloschen ist, Hans Werner Bürki und Karl Aeberli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Karl Arbenz als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 679 OR unter der Firma Konfektion Arbenz fortgesetzt.

14. März 1957. Milch usw.

Walter Lehmann, bisher in Rüggsau (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1950, Seite 1931), Handel mit Milch und Milchprodukten. Die Firma hat den Sitz nach Erlenbach (Zürich) verlegt. Inhaber ist Walter Lehmann, von Oberwil bei Büren a. d. A., nun in Erlenbach (Zürich). Seestrasse 30.

14. März 1957. Verbreitung von Weisheitslehren usw.

Genossenschaft Psychosopia, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1491), Verbreitung alter und neuer Weisheitslehren usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. November 1956 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. März 1957. Kühlapparate usw.

Zolma A.G. (Zolma S.A.) (Zolma Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Kühl- und Tiefkühlapparaten und kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Chrisost Vinzens, von Truns, in Zollikon. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Ursula Vinzens, von Truns, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Weststrasse 119 in Zürich 3.

14. März 1957. Vibrationsmaschinen usw.

Vibratec A.G. (Vibratec S.A.) (Vibratec Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Vibrationsmaschinen und Vibrationsanlagen sowie von Maschinen und Anlagen ähnlicher Art, insbesondere zur Aufbereitung von Abfallstoffen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zwecke in Zusammenhang stehen und sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Bachmann, von Bottenwil, in Brugg. Geschäftsdomizil: Seefeldquai 1 in Zürich 8.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

13. März 1957. Technische Artikel.

Paul Kreis, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln en gros (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 570). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

13. März 1957. Bücherrevisionen usw.

Fritz Kreis, in Bern, Bücherrevisor und Organisator (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1940, Seite 882). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. März 1957. Textilien usw.

H. Hermann, HERUTEX, bisher in Wabern, Gemeinde Köniz, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Textilien (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1954, Seite 999). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnort nach Bremgarten bei Bern verlegt. Johanniterstrasse.

14. März 1957. Sanitäre Artikel.

Schindler-Probst's Sohn, in Bern, Sanitätsgeschäft, Bandagist und Orthopädist (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 430). Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 24.

14. März 1957.

Elektrischer Personen-Aufzug Matte-Plattform, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1951, Seite 706). Der Beisitzer Friedrich Buchmüller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 27. Februar 1957 wurde als neues Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Marcel Dreyfuss, von Lengnau (Aargau), in Bern. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

14. März 1957. Gipserei, Malerei usw.

Albin Hänni A.G., mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Gümliigen, Gemeinde Muri, Gips- und Malergeschäft usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1955, Seite 1826). Der Verwaltungsrat besteht aus Albin Hänni, Präsident (bisher), und Georges Caspescha, Mitglied (bisher). Dr. rer. pol. Kurt Zumstein ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen wie bisher einzeln.

14. März 1957.

Metro Autopark A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb und die Verwaltung einer Autoeinstellhalle sowie die Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere auch die Beteiligung an branchenähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Lindt, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident, und Dr. iur. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 17/21.

Bureau Biel

12. März 1957. Metzgerei, Wursterei.

Fritz Bühlers Söhne, in Biel. Friedrich Bühler und Johann Ulrich Bühler, beide von Aeschi bei Spiez, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1957 begonnen hat. Metzgerei und Wursterei. Untergasse 1.

13. März 1957. Schlosserei, Spezialtüren für Garagen.

Chs. Merazzi & Fils, in Biel, Kunstschlosserei und Fabrikation von Spezialtüren für Garagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar

1952, Seite 415). Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird nach erfolgter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1957 auf die nachfolgend eingetragene Einzelfirma «Louis Merazzi», in Biel, übergegangen.

13. März 1957. Schlosserei, Spezialtüren für Garagen.
Louis Merazzi, in Biel. Inhaber der Firma ist Louis Merazzi, von und in Biel. Die Firma hat per 1. Januar 1957 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Chs. Merazzi & Fils», in Biel, übernommen. Kunstschlosserei und Fabrikation von Spezialtüren für Garagen. Ernst-Schüler-Strasse 41.

Bureau de Courtelary

13 mars 1957. Immeubles.
Monti frères en liquidation, à Tramelan, gestion de biens immobiliers, société en nom collectif (FOSC. du 6 janvier 1947, N° 3, page 22). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

Sieber & Co., in Luzern (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1957, Seite 578). Die Gesellschafterin Berta Sieber-Käppeli und der Prokurist Kilian Sieber-Käppeli wohnen in Horw.

13. März 1957.
Hespa, Holzeinkaufsstelle Schweizerischer Papier- und Papierstoff-Fabrikanten, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2758). Max Weishaupt, bisher Geschäftsführer, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

13. März 1957.
Frau Abegg, Reise-Organisation Tiara, in Luzern, Organisation von Reisen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 192). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. März 1957. Bäckerei, Futtermittel.
J. Portmanns Erben, in Wolhusen, Bäckerei und Futtermittelhandel (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1946, Seite 3031). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Emilie Schwieger-Portmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Jakob Portmann-Schacher, von Escholzmatt und Wolhusen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Jakob Portmann-Schacher. Geschäftsnatur: Bäckerei, Handel mit Spezereien und Futtermitteln.

13. März 1957.
Polychemie A.G., in Luzern, in Konkurs (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2659). Am 4. März 1957 ist dieser Konkurs geschlossen worden. Die Aktiengesellschaft wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

14. März 1957.

Sarner Industrie-Gesellschaft A.G. (Société Industrielle de Sarnen S.A.), in Sarnen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 47). In der Generalversammlung vom 12. März 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner wurde die Firma geändert in S.A.R. Sarner Industrie-Gesellschaft A.G. (S.A.R. Société Industrielle de Sarnen S.A.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

13. März 1957.

Solothurn-Münster-Bahn, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1952, Seite 2931). Otto Bessire ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu sind in diesen gewählt worden Louis Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Moutier; Robert Kurt, von und in Solothurn, und Jean Chausse, von Romont (Bern), in Moutier. Die Unterschrift führen sie nicht.

13. März 1957. Zimmerei, Schreinererei.
Kurt & Cie., in Solothurn, mechanische Zimmerei und Bauschreinererei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Der Gesellschafter Rudolf Kurt, Roberts sel., ist infolge Todes ausgeschieden.

13. März 1957.

R. Otter, Solarex Accumulatorenbau, in Solothurn (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1956, Seite 51). Die Geschäftsnatur wurde wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von und Handel mit elektrischen Bleiaccumulatoren, Auto-Elektro-Service. Einzelprokura ist erteilt worden an Gustav Geissler, von Ins (Bern), in Grenchen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. März 1957.

Interessengemeinschaft Basler Weihnachtsausstellung, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Januar 1957 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, den Basler Detailhandelsgeschäften und Gewerbetreibenden Gelegenheit zu geben, an einer alljährlich stattfindenden «Basler Weihnachtsausstellung» gediegene Weihnachtsgeschenke auszustellen, und diese Ausstellungen durchzuführen. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Vorstandsmitglieder: Albert Rueff, französischer Staatsangehöriger, in Reinach (Basel-Landschaft), als Präsident; Alexander Strahm, von und in Basel, als Aktuar, und Hermann Schudel, von und in Riehen, als Kassier. Domizil: Elisabethenstrasse 15.

8. März 1957.

Wohngenossenschaft Rüttibrunnen, in Basel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1955, Seite 2331). In den Generalversammlungen vom 30. September 1955 und 26. Januar 1956 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt nun, den Genossenschaffern gesunde und billige Wohnungen oder Einfamilienhäuser zu verschaffen und damit die soziale Wohlfahrt zu fördern.

9. März 1957.

«SEVERA» Importgenossenschaft schweizerischer Grossmetzereien mit Filialgeschäften, in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 221). Die Unterschriften von Armin Hodler, Präsident, und Dr. Paul Gloor sind

erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Hermann Herzer, von Wuppenau, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Friedrich Grauwiler zeichnet nun als Präsident zu zweien. Zum Sekretär wurde ernannt Marc Hodler, von Gurzelen (Bern), in Bern, und zu einem Mitglied der Einkaufskommission Rudolf Kuhn, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Freie Strasse 63.

9. März 1957. Isolierungen usw.

Paul Fischer & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Isolierungen usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 60). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Fischer & Helfenberger A.G. für Isolierungen», in Basel.

9. März 1957.

Fischer & Helfenberger A.G. für Isolierungen, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Isolierungen sowie den Handel mit Isoliermaterialien und die Uebernahme technischer Vertretungen, insbesondere die Weiterführung der Kollektivgesellschaft «Paul Fischer & Co.», in Basel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Paul Fischer & Co.» in Basel, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1956, wonach die Aktiven Fr. 237 178.40 und die Passiven Fr. 156 891.90 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 81 286.50 erhalten 2 Aktionäre 49 Aktien zu Fr. 1000 und Gutschriften im Betrage von zusammen Franken 32 286.50. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Joseph Helfenberger, von und in Basel, als Präsident; Paul Fischer, von Meisterchwanden, in Basel, beide mit Einzelunterschrift, sowie Otto Helfenberger, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Domizil: Laufenstrasse 94.

9. März 1957.

Immobilien A.G. Klarastrasse No. 32 & 34 Basel, in Basel (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2923). In der Generalversammlung vom 7. März 1957 wurden die Statuten geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

9. März 1957.

City-Cinema A.G., in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). Aus dem Verwaltungsrat ist Eugen Groh ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die bisherige Präsidentin Frieda Rosenthal-Bieler ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Die Prokura des Jakob Glaser ist erloschen. Neues Domizil: Marschalkenstrasse 69.

9. März 1957. Steinmetzbetrieb usw.

Gebrüder Nester A.G., in Basel, Steinmetzbetrieb usw. (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1947, Seite 3055). Aus dem Verwaltungsrat ist Hedy Nester ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Paul Nester und das Mitglied Franz Nester führen nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Fasanenstrasse 121.

11. März 1957. Vertretungen aller Art.

Jacques Schupp, in Basel, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1956, Seite 2387). Der Inhaber Jacques Schupp ist nun verheiratet und lebt mit seiner Ehefrau Henriette Berta, geb. Zulauf, in Gütertrennung.

11. März 1957. Mineralöl.

Valvring-Import J. Schupp & Co., in Basel, Mineralöl-Import, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1956, Seite 2387). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jacques Schupp ist nun verheiratet und lebt mit seiner Ehefrau Henriette Berta, geb. Zulauf, in Gütertrennung.

12. März 1957.

A. Geisseler, Auto-Transporte, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Geisseler, in Gütertrennung lebend mit Irmgard, geb. Herz, von Willisau-Land, in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Irmgard Geisseler-Herz, von Willisau-Land, in Basel. Auto-Transporte. Jägerstrasse 14.

12. März 1957. Elektrische Bedarfsartikel.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, in Basel, elektrische Bedarfsartikel usw. (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1587). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Robert Bauer, nun in Binningen. Er führt als Delegierter Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Maria Bauer-Judlin wohnt nun in Binningen und der Verwaltungsrat Jean Bauer in Meilen (Zürich). Die Prokuren von Carlo Tuena und Alphons Wenger sind erloschen.

12. März 1957. Wassermesser usw.

Bürgin & Cie. A.G., in Basel, Fabrikation von Wassermessern usw. (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1952, Seite 2592). Aus dem Verwaltungsrat ist Max Bürgin ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Walter Heinger sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Gutzwiller, von Therwil, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

12. März 1957. Elektrotechnische Artikel.

Mawex A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von elektrotechnischen Artikeln sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Sie kann Grundstücke erwerben und verkaufen und sich an andern Unternehmen beteiligen, deren Vertretung übernehmen und deren Produkte vertreiben. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Werner May, von und in Ormalingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Centralbahnplatz 8.

Aargau — Argovie — Argovia

13. März 1957.

Milchgenossenschaft Bözberg u. Umgebung, in Unterbözberg (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2323). Jakob Stahel, Präsident; Jakob Erisman, Vizepräsident, und Ernst Siegrist-Roth, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Jakob Lächli, von Remigen, in Unterbözberg. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Karl Gasser, 1924, von und in Gallenkirch, als Vizepräsident, und Max Ott, von und in Oberbözberg, als Kassier. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. März 1957.

Konsumverein Gippingen, in Leuggern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1532). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Louis Troxler, Präsident, Franz Rennhard, Aktuar, und Alois Keller, Kas-

sier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Albert Kalt, von Leuggern, als Präsident; Fritz Kalt, von Leuggern, als Vizepräsident, und Hermann Rennhard, von Böttstein, als Aktuar und Rechnungsführer, alle in Leuggern-Gippingen. Sie zeichnen je zu zweien.
13. März 1957.

Aargauische Kantonalbank, in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1956, Seite 2512), mit Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1956, Seite 1990). Die an Willi Hofmann, von Guggisberg (Bern), nun in Buchs (Aargau), für den Hauptsitz Aarau erteilte Prokura ist erloschen. Er führt jetzt Kollektivprokura für die Zweigniederlassung Brugg.

13. März 1957. Teigwaren, Eier usw.

Karl Strittmatter & Co. Aktiengesellschaft, in Spreitenbach, Fabrikation von Teigwaren aller Art, Handel mit Eiern und Eierprodukten (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2773). Karl Strittmatter, senior, ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und an seiner Einzelunterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident wurde gewählt: Dr. Fritz Voser, von Brugg und Baden, in Brugg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. März 1957. Bauten aller Art.

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung Döttingen, in Döttingen, Projektierung, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, besonders von Wasserbauten (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1955, Seite 2343), mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung ist erteilt worden an: Rudolf Schäfer, von und in Aarau, und an Hans Hiltbrand, von Bülach (Zürich), in Zürich-Seebach. Die Prokura von Eugen Oberholzer ist erloschen. Geschäftsadresse: Unterfeld 249.

13. März 1957.

Geschwister Dietschy, Hotel Krone, in Rheinfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1952, Seite 2215). Othmar Dietschy und Moritz Dietschy sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Alice Bischoff-Dietschy und Erich Dietschy führen das Geschäft als Kollektivgesellschaft unverändert weiter.

13. März 1957.

Glühlampenfabrik Gloria A.G. Aarau (Fabrique de lampes à incandescence Gloria S.A. Aarau), in Aarau (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 932). In der Generalversammlung vom 26. Februar 1957 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Strahlungs-, insbesondere Lichtquellen aller Art und andern elektrischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, bewegliche und unbewegliche Anlagen, Sachen und Rechte jeder Art erwerben, ausnützen und verwerten. Die Rechte der Prioritätsaktien sind aufgehoben worden und die Aktien zu Fr. 100 und Fr. 300 wurden zu einem einheitlichen Nominalwert von Fr. 1000 zusammengelegt, so dass das Grundkapital von Fr. 124 000 nun eingeteilt ist in 124 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsadresse: Laurenzenvorstadt 37.

13. März 1957.

Wolframwerke AG. vormals Max Gloor (Usine de Tungstène S.A. ci-devant Max Gloor) (Tungsten Works Ltd, formerly Max Gloor), in Aarau (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 932). In der Generalversammlung vom 26. Februar 1957 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

13 mars 1957. Coton.

Mercantile Cotton Company S. à r. l., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'achat, la vente et la représentation, en Suisse et à l'étranger, de coton brut et de ses dérivés. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont: Jean-Pierre Cottier, de Rougemont, à Lausanne, pour une part de 19 000 fr., et Marius Blanc, de et à Lausanne, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Jean-Pierre Cottier, allié Leandersson, de Rougemont, à Lausanne, est gérant avec signature individuelle. Bureau: rue Etraz 12 (dans les locaux de la société).

13 mars 1957. Tea-room, etc.

Buehi et Akselrad, à Lausanne. Nelly Buehi, d'Aigle, et Paul Akselrad, de Pologne, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 17 janvier 1957 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. Tea-room, grill-room, confiserie et pâtisserie, à l'enseigne: «Tea-room La Marquise». Avenue d'Ouchy 76.

13 mars 1957. Installations électriques.

M. Détraz, à Epalinges. Chef de la maison: Marcel Détraz allié Wuilleumier, de Savigny et Forel (Lavaux), à Epalinges. Installations électriques. Croix-Blanche.

13 mars 1957. Fers, quincaillerie, etc.

Max Schmidt et Cie en liquidation, à Lausanne, fers, métaux, quincaillerie, etc., société en commandite (FOSC. du 10 janvier 1955, page 93). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

12 mars 1957. Articles pour l'auto et l'industrie, etc.

La Paudèze S.A., précédemment à Pully (FOSC. du 14 septembre 1956, page 2336). La société a transféré son siège social à Montreux-Châtelard. La société a pour but la fabrication et la vente d'articles façonnés, ainsi que toutes représentations d'articles pour l'automobile et l'industrie; l'achat, la vente et l'échange de toutes matières premières pour l'industrie; l'achat, la vente et l'échange de tous brevets, procédés, licences, etc. La société peut traiter toutes affaires immobilières, financières, industrielles et commerciales, en Suisse et à l'étranger, en rapport avec son but. Le capital social de 100 000 fr. est divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Elles sont désormais au porteur. Les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans l'organe de publicité de la société, la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts originaux du 17 avril 1948 ont été modifiés en conséquence le 5 mars 1957. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Armin Müller, de Rheinfelden (Argovie), à Montroux-Planches,

est président; Heidi Müller-Schlegel, de Rheinfelden (Argovie), à Montroux-Planches, est membre. Ils signent individuellement. Bureau de la société: Rouvenettaz 2-4 (dans ses locaux).

Wallis — Valais — Vallesse Bureau Brig

9. März 1957.

Saatgut-Produzenten-Genossenschaft Obergoms, in Obergesteln (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Zehnder, Aktuar, und Walter Imoberdorf, Kassier; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden Josef Marie Imhof, von und in Ernen, Aktuar, und Kamil Werlen, von und in Münster (Wallis), Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem andern Vorstandsmitglied zu zweien.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 mars 1957. Primeurs.

Mme Tarby-Graber, Aux quatre saisons, à La Chaux-de-Fonds, primeurs (FOSC. du 9 mai 1944, N° 108). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

11 mars 1957. Horlogerie.

Charles Peltier, précédemment à Peseux (FOSC. du 25 novembre 1953, N° 275, page 2850). Le siège de la maison est transféré à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire est Charles-Albert Peltier, des Breuleux (Berne), actuellement à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue Jaquet-Droz 58.

12 mars 1957.

J. E. Delion, Montres Jedva, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 22 mars 1951, N° 68). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Genève — Genève — Ginevra

12 mars 1957. Produits alimentaires.

François Orange, précédemment à Lancy, importation et commerce de produits alimentaires (FOSC. du 8 février 1954, page 354). Le titulaire est actuellement domicilié à Collex-Bossy. En outre, le siège de la maison a été transféré à Genève, 2, rue de l'Encyclopédie.

12 mars 1957.

Société Immobilière Belleserre, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1956, page 2327). Domicile de la société: 6, rue Diday, banque Pictet et Cie.

12 mars 1957.

Société Immobilière Chemin Furet lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1948, page 2027). Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean Freudiger, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 8, rue du Vicux-Colège, bureaux de Jacques Bordier et Cie.

12 mars 1957.

Garage de Bellevue (Genève) S.A., à Bellevue (FOSC. du 26 février 1957, page 539). Marie-Thérèse-Séraphine Aubry, née Demierre, de La Chaux-des-Breuleux (Berne), à Bellevue, a été nommée directrice avec signature individuelle.

12 mars 1957.

«Swissair» **Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne**, succursale de Genève (FOSC. du 5 juillet 1956, page 1750), société anonyme avec siège principal à Zurich. Georg Fischer, membre du conseil d'administration, ne fait plus partie du comité du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

12 mars 1957.

Société Immobilière Route du Camp N° 2, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mai 1956, page 1247). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social à Sion (Valais) (FOSC. du 4 février 1957, page 341).

12 mars 1957.

Dufour Société Anonyme pour la vente de confiserie et produits similaires, à Genève (FOSC. du 15 novembre 1956, page 2888). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social à Sion (Valais) (FOSC. du 28 décembre 1956, page 3323).

12 mars 1957. Participations.

Omnium Erain S.A., à Genève, administration et gestion de participations financières, etc. (FOSC. du 29 août 1952, page 2160). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social à Sion (Valais) (FOSC. du 5 février 1957, page 353).

12 mars 1957.

Société Immobilière 94 Route de Florissant, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat, pour le prix de 230 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, la parcelle 1395 d'une contenance de 21 a, 66 m², avec bâtiment route de Florissant 94 et chemin des Pins, copropriété de la parcelle 1374, d'une contenance de 3 a, 85 m² et copropriété de la parcelle 1394, d'une contenance de 1 a, 69 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gustave Barbey, de Valeyres-sous-Rances (Vaud), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 92, rue du Rhône, étude Borel et Barbey, avocats.

12 mars 1957. Valeurs mobilières et immobilières.

Jorofa S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 6 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs mobilières et immobilières et d'une manière générale toutes opérations s'y rapportant. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève. Le capital social est de 72 000 fr., entièrement libéré, divisé en 144 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André-Charles Wadell, de Lenzbourg (Argovie), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Corratierie, bureaux d'Henri-J. Goetz.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 164091. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1957, 18 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited),
Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr.
89503. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
18. Dezember 1956 an.

Schwefelkalkbrühe.

DUPLOSULF

Nr. 164092. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1957, 18 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited),
Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr.
89598. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
24. Dezember 1956 an.

Obstbaunkarbolinum.

CARBOFORT

Nr. 164093. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1957, 18 Uhr.
W. Tschopp A. G., Steinentorstrasse 1, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
— Erneuerung der Marke Nr. 90053. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 13. Februar 1957 an.

Flüssiges Bodenreinigungsmittel.



Nr. 164094. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1957, 18 Uhr.
W. Tschopp A. G., Steinentorstrasse 1, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
— Erneuerung der Marke Nr. 90299. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 13. Februar 1957 an.

Spezialartikel der chemisch-technischen Branche und der Drogen-Branche.



Nr. 164095. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
A. Schild S.A., Greuchen. — Marque de fabrique et de commerce.
Renouvellement de la marque N° 90859. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164096. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., Fontainemelon (Neuchâtel).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90860. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvel-
lement court depuis le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164097. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
A. Michel S.A., Greuchen. — Marque de fabrique et de commerce. — Renou-
vellement de la marque N° 90861. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164098. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon S.A., Succursale du Landeron,
Le Landeron. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de
la marque N° 90862. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164099. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'Ebauches Bernoises S.A. Etablissement Aurore, Villeret/Bienne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90863. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164100. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Felsa S.A., Greuchen. — Marque de fabrique et de commerce. — Renou-
vellement de la marque N° 90864. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164101. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'ébauches de Chézar S.A., Chézar (Neuchâtel).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90865. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164102. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'ébauches Vénus S.A., Moutier (Berne).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90866. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



N° 164103. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabriques d'ébauches Réunies Arognò S.A., Arognò (Tessin).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90867. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



N° 164104. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'Ebauches Unitas S.A., Tramelan (Berne).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90868. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



N° 164105. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'ébauches de Fleurier S.A., Fleurier (Neuchâtel).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90869. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



N° 164106. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Eta S.A. Fabrique d'Ebauches, Grenchen.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90870. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



N° 164107. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'Ebauches de Peseux S.A., Peseux.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90871. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



N° 164108. Date de dépôt: 14 février 1957, 18 h.
Fabrique d'ébauches de Bettlach, à Bettlach (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 90872. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 février 1957.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Nr. 164109. Hinterlegungsdatum: 19. November 1956, 20 Uhr.
Rodolfo Cantaluppi & F. 110, Via Bellinzona 11, Como (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Getreide hergestellte Konditorei- und Bäckereiprodukte.

**GRISSINELLO
CANTALUPPI**

Prioritätsanspruch; Italien, 5. September 1956.

Nr. 164110. Hinterlegungsdatum: 19. November 1956, 20 Uhr.
Rodolfo Cantaluppi & F. 110, Via Bellinzona 11, Como (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Getreide hergestellte Konditorei- und Bäckereiprodukte.

**GRISSINETTO
CANTALUPPI**

Prioritätsanspruch; Italien, 5. September 1956.

Nr. 164111. Hinterlegungsdatum: 22. September 1956, 15 Uhr.
Rodolfo Cantaluppi & F. 110, Via Bellinzona 11, Como (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Getreide hergestellte Konditorei- und Bäckereiprodukte.

**GABY
GRISSINO
SEMPRE FRESCO**

Prioritätsanspruch; Italien, 18. September 1956.

Nr. 164112. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1956, 17 Uhr.
Fabergé, Inc., 5 West 54th Street, New York (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate für die Körper- und Schönheitspflege, Parfüms, Toilettewasser,
Gesichtspuder, Badepuder, kosmetische und Toilettepräparate.

FLAMBEAU

N° 164113. Date de dépôt: 5 décembre 1956, 15 h.
G. Dupuis, avenue du Mont d'Or 49, Lausanne; adresse pour la correspon-
dance: Aloys Dupuis, avenue du Grammont 18, Lausanne.
Marque de commerce.

Produits de nettoyage, broserie et produits cosmétiques.

Gilas

Nr. 164114. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1956, 12 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen AG. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrik- und Handelsmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.



Die Marke wird blau und weiß ausgeführt.

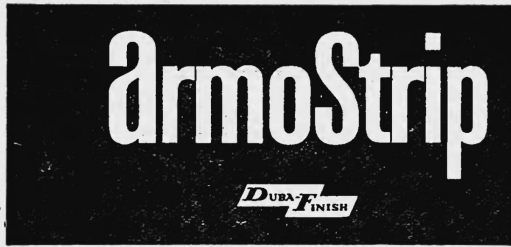
N° 164115. Date de dépôt: 5 janvier 1957, 18 h.
W. Peter, La Capite, chemin de Volson, Pully (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour boulangeries et pâtisseries, bricelets, articles de confiserie,
chocolat, café, produits alimentaires.



Nr. 164116. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art am Stück und verarbeitet.



Nr. 164117. Date de dépôt: 18 janvier 1957, 13 h.
Jean Grandy, Sablons 48, Neuchâtel. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres et cadrans.

GANDRA

Nr. 164118. Date de dépôt: 12 janvier 1957, 20 h.
SOLEMUR Nouveautés plastiques S. A., avenue Jean-Lachenal 7, Carouge
(Genève). — Marque de fabrique et de commerce.

Objets en matière plastique.

LUMINOX

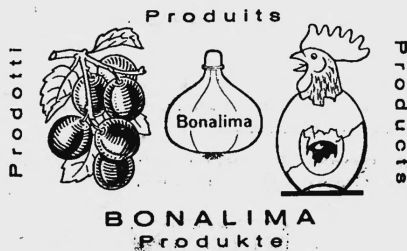
Nr. 164119. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1957, 17 Uhr.
Cattori Lorenzo, Al Vallone, Bellinzona. — Fabrik- und Handelsmarke.

Baukonstruktionen, Balken für Deckenkonstruktionen.



Nr. 164120. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1957, 8 Uhr.
Peter Schouwey, Belpstrasse 32, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel, Gewürze, insbesondere Zwiebel- und Knoblauchmehl sowie Frucht-säfte und Spirituosen. Heilmittel.



Nr. 164121. Date de dépôt: 22 janvier 1957, 18 h.
Société des Produits Nestlé S. A., Vevey.
Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos bruts et travaillés, chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

HI-FI

Nr. 164122. Date de dépôt: 22 janvier 1957, 18 h.
Société des Produits Nestlé S. A., Vevey.
Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos bruts et travaillés, chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

RUMBA

Nr. 164123. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1957, 17 Uhr.
Legler & Co., Diesbach (Glarus). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.



Nr. 164124. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1957, 18 Uhr.
Jute & Leinen AG., Pfingstweidstrasse 6, Zürich 5/37.
Fabrik- und Handelsmarke.

Jute- und Baumwollgewebe und daraus angefertigte Säcke. Polyäthylen-Beutel, -Schläuche, -Folien, -Bänder.



Nr. 164125. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1957, 14 Uhr.
Erich Kirehhofer & Co. Heno-Wateh, Postgasse 29, Interlaken (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrenschalen, Uhrenarmbänder, Bijouteriewaren in Gold.

HW

Nr. 164126. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1957, 7 Uhr.
Eduard U. Haenggi, Seegartenstrasse 2, Zürich 8/34. — Handelsmarke.

Automatische Armbanduhren.

SEEGA-MATIC

Nr. 164127. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1957, 18 Uhr.
Union AG. Uhrenfabrik, Solothurn, Dornacherstrasse 33, Solothurn.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art, Uhrwerke, Uhrengehäuse sowie andere Teile von Uhren.

Uni-Matic

Soleure

Nr. 164128. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1957, 14 Uhr.
Hans Blaser, Hopöschchen, Ruswil (Luzern).
Produktions- und Handelsmarke.

Treibzichorien-Samen.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances

Holzbau Allschwil + Basel AG.

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft
gemäss Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939

Erste Veröffentlichung

Gemäss Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 bringen wir hiermit zur Kenntnis, dass unsere Gesellschaft die Aktiven und Passiven der Genossenschaft Holzbau in Allschwil per 31. Dezember 1956 übernommen hat.

Wir fordern die Gläubiger der Genossenschaft Holzbau auf, die Höhe ihrer Ansprüche bis spätestens 30. April 1957 an uns mitzuteilen. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf unsere Gesellschaft über.

(AA. 84³)

Holzbau Allschwil + Basel AG.

Jahresbilanz 1956 der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken (vor Verzinsung des Dotationskapitals und Verteilung des Reingewinnes)

Table with 28 columns: Nr., Aktiva in tausend Franken, Kasse, Postchek, Coupons, Banknoten, Andere Banknoten, Wechsel, Reports, Kontokorrentabblenden, Feste Vorschüsse, Trenten, Hypothekendarlehen, Kapital, Reserven, Bilanzsumme, Aefft en milliers de francs, Ort - Lieu.

Jahresbilanz 1956 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses (avant paiement des intérêts sur le capital de dotation et avant répartition du bénéfice)

Table with 28 columns: Nr., Passiven in tausend Franken, Bankkredit, Andere Bankkredit, Kassen, Depositen, Spar-einlagen, Kredite, Verfallene, Banknoten, Andere Banknoten, Wechsel, Reports, Kontokorrentabblenden, Feste Vorschüsse, Trenten, Hypothekendarlehen, Kapital, Reserven, Bilanzsumme, Passiv en milliers de francs, Ort - Lieu.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1957 — Résultats du service réglementé des paiements en janvier 1957

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etal initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonsiger Verkehr ¹⁾ Autre trafic ¹⁾	Clearingsland Ende Januar 1957 Etal du clearing à fin janvier 1957			
		Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquides
in 1000 Franken												
Januar 1957 — Janvier 1957												
en 1000 francs												
Bulgarien - Bulgarie ³⁾	413	192	19	211	113	189	302	— 14	308	87	221	272
Griechenland - Grèce ²⁾	— 14	3 177	630	3 807	2 116	717	2 833	— 1 404	2 364	1 144	1 220	16 677
Jugoslawien - Yougoslavie	7 708	7 704	461	8 165	3 063	954	4 017	— 10	11 846	1 064	10 782	4 709
Polen - Pologne	3 128	2 780	133	2 913	5 425	685	6 110	533	464	2 047	— 1 583	11 045
Rumänien - Roumanie	397	707	48	755	187	183	370	—	782	371	411	4 638
Spanien - Espagne	2 183	6 726	2 049	8 775	7 583	3 013	10 596	—	362	3 723	— 3 361	18 739
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	5 421	5 932	212	6 144	11 204	854	12 058	500	7	4 079	— 4 072	6 941
Türkei - Turquie ²⁾	9 660	1 865	152	2 017	113	507	620	— 1 395	9 662	762	8 900	10 714
Ungarn - Hongrie	1 083	1 963	99	2 062	1 161	65	1 226	— 406	1 513	745	768	2 849
Uruguay - Uruguay	9 432	2 392	—	2 392	1 731	—	1 731	— 206	9 887	1 136	8 751	4 712
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	39 411	33 438	3 803	37 241	32 696	7 167	39 863	406	37 195	15 158	22 037	81 206

2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé												
Vertragsstaaten Pays	Januar 1957 — janvier 1957								Verfügbare Mittel Ende Januar 1957 Disponibilités à la fin janvier 1957		Pays	
	Aegypten	— 1 939	2 304	833	3 137	3 840	2 126	5 966	249	— 4 519		Egypte
Argentinien	73 480	5 367	477	5 844	4 106	1 405	5 511	30 848	104 661	Argentine		
Belgien ²⁾	17 330	30 587	5 648	36 235	26 625	8 874	35 499	— 9 606	8 460	Belgique ²⁾		
Dänemark ²⁾	6 469	6 928	1 204	8 132	7 813	1 831	9 644	2 382	7 339	Danemark ²⁾		
Bundesrepublik Deutschland ²⁾	131 896	174 886	28 732	203 618	73 453	43 158	118 611	—140 825	76 078	Rép. féd. d'Allemagne ²⁾		
Deutsche Demokratische Republik Flintland	1 766	1 828	179	2 007	1 316	243	1 559	—	2 214	Rép. dém. allemande		
Frankreich ²⁾	3 924	1 513	350	1 863	5 412	577	6 019	3 079	2 847	France ²⁾		
Frankreich ²⁾	69 434	87 949	20 730	108 679	50 528	31 050	81 578	— 51 783	44 752	France ²⁾		
Grossbritannien ²⁾	3 095	82 000	13 687	95 687	87 812	40 922	128 734	51 784	21 832	Grande-Bretagne ²⁾		
Iran	3 954	1 626	6	1 632	2 142	113	2 255	2 481	5 812	Iran		
Italien ²⁾	— 17 115	60 896	10 863	71 759	42 593	14 106	56 699	— 27 729	— 29 784	Italie ²⁾		
Niederlande ²⁾	12 486	27 560	6 813	34 373	23 297	14 029	37 326	4 628	14 161	Pays-Bas ²⁾		
Norwegen ²⁾	10 024	3 056	1 098	4 154	6 250	1 416	7 666	5 089	11 601	Norvège ²⁾		
Oesterreich ²⁾	17 889	15 778	5 812	21 590	17 163	4 689	21 852	5 455	23 082	Autriche ²⁾		
Portugal ²⁾	302	2 944	585	3 529	5 187	613	5 800	4 371	2 402	Portugal ²⁾		
Schweden ²⁾	8 191	11 929	2 083	14 012	17 379	2 190	19 569	6 320	8 954	Suède ²⁾		
Dezentralisierter Verkehr	311 186	517 151	99 100	616 251	374 946	169 342	544 288	—113 257	299 892	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	380 597	550 589	102 903	653 492	407 642	176 509	584 151	—112 851	337 087	Trafic global		

¹⁾ Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

²⁾ Mitgliedsstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

³⁾ Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 394, datiert 22. 12. 1956. (Auszahlungen ab Konto A unterliegen einer Wartefrist, die Ende Januar 1957 rund 1 Monat betrug.)

¹⁾ Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

²⁾ Pays membres de l'Union européenne de paiements.

³⁾ Dernier ordre de paiement exécuté N° 394, daté 22. 12. 1956. (Les paiements par le débit du compte A sont soumis à un délai d'attente. Il était d'environ 1 mois, à fin janvier 1957.)

Sekretariat der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements

In der Leitung des Sekretariats der Handelsabteilung, das sich vor allem mit der Kordination und der Behandlung der Probleme der multilateralen Handelspolitik zu befassen hat, ist ein Wechsel eingetreten. Der bisherige Chef dieses Dienstes, Herr Dr. P. Jolles, hat zu Beginn dieses Jahres infolge seiner Ernennung zum Exekutivsekretär der vorbereitenden Kommission der UNO für die Schaffung einer internationalen Atomenergiekommission seinen Posten kurzfristig verlassen müssen. Zu seinem Nachfolger wurde Herr Pierre Languetin, von Lignerolle (Waadt), ernannt. Der neue Chef des Sekretariats, der während mehreren Jahren im Dienste der Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit in Paris tätig war, ist zu Beginn des Jahres 1955 auf dem Wege der Berufung zur Handelsabteilung übergetreten. Er wurde vom Bundesrat kürzlich zum I. Sektionschef gewählt.

Secrétariat de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

Un changement est intervenu à la direction du secrétariat de la division du commerce qui a pour tâche essentielle de coordonner et de traiter les problèmes relevant de la politique commerciale multilatérale. M. P. Jolles, qui dirigeait ce service, a dû quitter son poste à bref délai au début de l'année, à la suite de sa nomination en qualité de secrétaire exécutif de la commission préparatoire de l'agence internationale de l'énergie atomique. Le successeur de M. Jolles a été désigné en la personne de M. Pierre Languetin, de Lignerolle (Vaud). Avant d'être appelé à la division du commerce au début de 1955, le nouveau chef du secrétariat a été, pendant plusieurs années, au service de l'organisation européenne de coopération économique, à Paris. Le Conseil fédéral a récemment nommé M. Languetin 1^{er} chef de section.

Segretariato della divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica

Un mutamento è intervenuto alla direzione del Segretariato della divisione del commercio, che deve soprattutto occuparsi del coordinamento e del trattamento di problemi inerenti alla politica commerciale multilaterale. Il signor dott. P. Jolles, finora capo di tale servizio, dovette lasciare il suo posto a breve termine in principio dell'anno, essendo stato nominato segretario esecutivo della commissione preparatoria dell'agenzia internazionale

per l'energia atomica. A suo successore è stato designato il signor Pierre Languetin, di Lignerolle (Vaud). Prima di essere chiamato alla divisione del commercio in principio dell'anno 1955, il nuovo capo del Segretariato è stato, per parecchi anni, al servizio dell'Organizzazione per la collaborazione economica europea in Parigi. Il Consiglio federale lo ha nominato recentemente 1^o caposezione.

64. 18. 3. 57.

Zuteilung zusätzlicher Importkontingente für Rotwein

Zur Ueberbrückung der durch den letztjährigen inländischen Ernteaussfall entstandenen Schwierigkeiten hat das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement auf Grund der ihm durch den Fachausschuss Wein gestellten Anträge ein ausserordentliches Importkontingent für Rotwein eröffnet.

Diejenigen Firmen, welche infolge der defizitären Ernte 1956 im Vergleich zu ihren Einkäufen in den in Frage kommenden Stichjahren 1954 und 1955 (nur direkte Bezüge bei Produzenten oder Produzentenorganisationen) einen Ausfall an ostschweizerischen Rotweinen (einschl. Aargau und Basel-Land) oder an Rotweinen anderer Landesgegenden (Waadt und Neuenburg) zu verzeichnen haben, werden hiermit aufgefordert, sich — soweit dies nicht bereits geschehen ist — bis spätestens 23. März 1957 mit der Sektion für Ein- und Ausfuhr des EVD, Eigerplatz, Bern, in Verbindung zu setzen, damit ihnen die näheren Bedingungen und die Einzelheiten über die für eine allfällige Zuteilung benötigten Unterlagen bekanntgegeben werden können.

64. 18. 3. 57.

Attribution de contingents d'importation supplémentaires de vin rouge

Afin de remédier aux difficultés résultant de la récolte déficitaire de l'année dernière, le Département fédéral de l'économie publique a, sur proposition de la Commission de spécialistes de l'économie vinicole, décidé d'ouvrir un contingent d'importation extraordinaire de vin rouge.

Les maisons qui en raison de la récolte déficitaire de 1956 accusent, par rapport à leurs achats des années 1954 et 1955 — il s'agit uniquement d'achats directs aux producteurs ou aux organisations de producteurs et aux encaveurs —, un déficit dans leur approvisionnement en vins rouges de Suisse orientale (y compris les cantons d'Argovie et Bâle-Campagne) ou en vins rouges d'autres régions (Vaud et Neuchâtel), sont invitées, pour autant qu'elles ne l'aient déjà fait, à se mettre en relation avec le Service des importations et des exportations du DEP, Eigerplatz, à Berne, au plus tard jusqu'au 23 mars 1957. Ce dernier leur communiquera les conditions requises et toutes les indications sur les pièces nécessaires en vue d'une attribution éventuelle.

64. 18. 3. 57.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 3. 57.

Table with columns for Aktiven (Aktif), Passiven (Passif), and changes (Veränderungen/Changements). Rows include Goldbestand, Devisen, Inlandportefeuille, Wechsel, etc.

Diskontosatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936... Lombardzinsfuss 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936

DEGGO Detailisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten

3 1/2 %-Hypothekendarleihe von Fr. 3 000 000 von 1951

Nach den Anleihsbestimmungen gelangen am 1. Mal 1957 100 Obligationen zu Fr. 1000.— zur Rückzahlung...

Table listing obligation numbers (Nrn.) and corresponding values in two columns.

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf.

Die Titel, die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen sind, werden ab 1. Mal 1957 spendefrei...

Schweizerische Volksbank, Solothurn und den übrigen Niederlassungen Ersparnkasse Olten...

Folgende per 1. Mal 1956 ausgelosten Obligationen wurden noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesen:

Table listing overdue obligation numbers and values.

Als Neu-Anlage offerieren wir Kassa-Obligationen unserer Genossenschaft (ohne hypothekarische Sicherstellung)...

3 1/2 % auf 5 Jahre

Ausgabepreis: 100 % plus 0,6 % p. a. Eidg. Titelstempel in Stücken zu Fr. 1000.—

Für die Verwaltung der DEGGO:

Olten, 12. März 1957. P. Röhelli, Präsident. Dr. M. Gubler, Geschäftsleiter.

Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes, Vevey

Le conseil d'administration convoque MM. les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le mardi 2 avril 1957...

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social...

Société immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le jeudi 28 mars 1957, à 10 heures 30, au Restaurant du Château, à Vevey...

- 1° Opérations statutaires; 2° Election d'un administrateur; 3° Propositions individuelles.

Les comptes et le bilan ainsi que les rapports seront à la disposition de MM. les actionnaires du 18 au 27 mars 1957 à l'Etude de M. Marius Décombas...

Vevey, le 14 mars 1957.

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

Aktien - Dividende

Die Generalversammlung vom 14. März 1957 hat die Dividende für das Jahr 1956 auf brutto 4 % = Fr. 20.— pro Aktie festgesetzt...

Winterthur, den 15. April 1957.

Der Verwaltungsrat.

Neuseeland Einfuhrvorschriften

Gemäss der von der neuseeländischen Zollverwaltung erlassenen Verfügung (The Import Control Exemption Withdrawal Notice 1957)...

Table with columns: Tarif Item No, Classes of Goods. Row: 353 ex (13) Domestic clothes-washing machines and parts thereof.

Nouvelle-Zélande Prescriptions d'importation

Par l'ordonnance 'The Import Control Exemption Withdrawal Notice 1957' l'administration des douanes néozélandaises a de nouveau subordonné...

64. 18. 3. 57.

Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens

Sonderheft Nr. 59 - Zweite Auflage

Dieses Sonderheft kann zum Preise von Fr. 4.75 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Bata Schuh AG., Möhlin

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. April 1957, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

Traktanden:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung. 2. Geschäftsbericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1956.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denjenigen, welche sich als Aktionäre legitimieren...

Anträge von Aktionären sind dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, zuhanden der Generalversammlung bis spätestens sechs Tage vor der Generalversammlung einzureichen.

Möhlin, den 18. März 1957.

Die Verwaltung.

Société Genevoise d'instruments de physique

Le paiement du dividende 1955/1956 de fr. 18.— sera effectué sous déduction des impôts fédéraux de 30 % à partir du 16 mars 1957, à savoir:

Fr. 12.60 par action contre remise du coupon N° 26,

à la caisse des établissements suivants:

MM. Lombard, Odier & Cie, Genève Union de Banques Suisses, Genève Société de Banque Suisse, Genève MM. Pictet & Cie, Genève.

Genève, le 15 mars 1957.

Le conseil d'administration.

Ville de Genève

1348 obligations 3 % Ville de Genève 1950, sorties au tirage au sort du 5 février 1957, remboursables au pair le 1er juin 1957, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1348 obligations de Fr. 1000.—

Large table listing 1348 obligation numbers in columns.

14941 14952 14954 14962 14963 14976 14978 14981

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement: Fr. 1000.—

Table with columns for obligation numbers and values.

Le 5 février 1957.

Le conseiller délégué aux finances: Albert Dussoix.

Emaillierwerk

Industriebleckierungen für jedes Bedürfnis

protekt Auskleidungen und Überzüge,
chemisch beständig für Apparate, Behälter, Tanks usw.
technische Auskunft bereitwilligst, kurze Lieferfrist

G. BLATTI AG
 ADLISWIL-ZÜRICH

Telephon 051/91 76 76

Metallspritz- + Emaillierwerk

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 27. Februar 1957 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 29. Januar 1957 verstorbenen Herrn

Hans Lüthy-Muri

geb. 25. Juli 1894, von Solothurn, gewesener Buchdruckereibesitzer, wohnhaft gewesen in Bern, Weissensteinstrasse 120.

Eingabefrist bis und mit 6. April 1957:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalter II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. A. Breitenbach, Kochergasse 6, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Weiterführung der Buchdruckerei während der Dauer des öffentlichen Inventars unter der Leitung der Witwe des Verstorbenen und unter Aufsicht des Massaverwalters ist durch das Regierungstatthalteramt II von Bern genehmigt worden.

Massaverwalter: Herr Otto Plattner, Fürsprecher, Kochergasse 6, Bern.

Bern (Kochergasse 6), den 28. Februar 1957.

Der Beantragte:
Dr. A. Breitenbach, Notar.



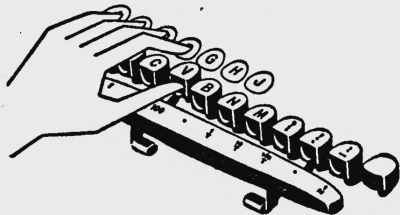
Westdeutsches Fabrikat

Es wäre unvorsichtig, eine spezielle Marke zu kaufen, ohne vorher die ALPINA kennengelernt zu haben. Schreiben Sie selber bei uns einige Briefe oder nehmen Sie die Alpinia unverbindlich zur Probe einige Tage nach Hause.

Modell DT 83 besitzt den breiten Wagen mit grosser Stabilität des Chassis und zudem den neuartigen zehnstelligen Dezimaltabulator, der ein- oder mehrstellige Zahlen automatisch richtig untereinanderstellt und zusätzlich noch den Durchlaufabulator, der den Wagen direkt ans Ziel führt.

Tel. (051) 3480 71

Preis Fr. 680.-



Doppelfunktion dieser Tastenreihe: Sie dient wie üblich zum Schreiben, jedoch beim waagrechten Daumendruck zum Dezimalkolumnen stellen.

Waser

Generalvertreter
Limmatquai 124
Tel. (051) 3480 71
Zürich I

POSEIDON LINES

Service rapide de fret et de passagers

CANADA / USA / GRANDS LACS

Premiers départs du ST-LAURENT - MONTREAL/QUEBEC

	m/s «TRANSPACIFIC»	m/s «POSEIDON»
De:	R 6/4	R 7/4
ROTTERDAM	env. 21. 3.	1. 4.
ANVERS	25. 3.	5. 4.
HAMBURG	29. 3.	9. 4.

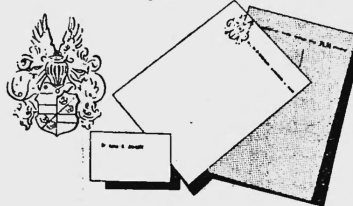
Premier départ à destination des GRANDS LACS

De:	m/s «ERIKA SCHULTE» 1/1 West
ANVERS	env. 28. 3.
ROTTERDAM	30. 3.
BREMEN	1. 4.
HAMBURG	3. 4.

Réservation de fret et connaissements par les agents:

TRAMARSA S. A. 17, rue du Mont-Blanc Genève Tél. 32 60 45 et Bâle, Spalenring 149 Tél. 22 90 15	MOOR TRANSPORT AG Bâle Voltastrasse 111 Tél. 22 29 18
--	--

Private Drucksachen



Wir besorgen den Druck Ihrer Karten, Briefbogen und Couverts. Ein Wappen, Initialen oder eine gediegene Schriftzeile mit Name und Adresse, in Stahlstich, Prägung oder Buchdruck geben

Ihrer Korrespondenz die persönliche Note. Privat-Drucksachen sind geeignete Geschenke. Verlangen Sie bitte unsere Musterkollektion, und bestellen Sie frühzeitig.



ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 65, TELEPHON 23 97 67

Schiller
Fabrik

LOUIS MEYER & CO
Limmatquai 23, Tel. 42 33 55
ZÜRICH 5

In der Möbelbranche guteingeführtes französisches Handelshaus sucht für seine Alleinvertretung ein

neues Produkt

das seine Kundschaft interessieren könnte. Offerten sind zu richten an Case 83, HAVAS LILLE.

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Automatenstahl

**FISCHER & CO.
REINACH 6**

Büromobiliar-Occasion

Zu verkaufen, praktisch neuwertig:

- 2 Eichenpulte zu je Fr. 250.-
- 1 großes Aktengestell Fr. 120.-
- 12 Büchergestelle mit Glasverschluss zu je Fr. 50.-
- 3 Schreibmaschinen Fr. 50.- bis Fr. 125.-
- 1 Lichtpuls- und Photokopierapparat Fr. 100.-
- 1 großer, repräsentabler Konferenzisoh (Nubbaum) mit
- 6 Lederpolsterstühlen Fr. 1200.-
- 1 großer Aktenschrank in Eichen, zweitürig, Fr. 120.-
- 1 elektrischer Heizofen Fr. 25 sowie

diverses weiteres Mobiliar

KONTORUS AG, Zürich 1, Bahnhofstrasse 26
Telephon (051) 23 33 13

Für Artikel aus

Plexiglas

die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 46 49 91
Wehntalerstr. 298

Société Immobilière Plaine-Plainpalais

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 9 avril 1957, à 11 heures, dans les bureaux de MM. Choisy, Dumont & Cie, Corratier 20, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Présentation des comptes pour l'année écoulée.
- 2° Rapport des commissaires aux comptes.
- 3° Nomination d'un administrateur.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1956, le rapport de gestion et le rapport des commissaires aux comptes, sont déposés, à la disposition des actionnaires, chez MM. Choisy, Dumont & Cie, Corratier 20, à Genève, dès ce jour.

Wohnbaugenossenschaft Emmen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 26. März 1957, 20 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum, Emmenbrücke

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1956.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1956.
3. Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, sowie über die Entlastung der Verwaltung.
5. Voranschlag pro 1957.
6. Kreditbewilligungen.
7. Anträge über Statutenrevision betreffend Wahlart der Kommissionen.
8. Wahl der Verwaltung:
 - a) des Vorstandes;
 - b) der Geschäftsprüfungskommission;
 - c) eventuell weiterer Kommissionen.
9. Verschiedenes.

Die zur Auszahlung beschlossene Verzinsung wird ab 1. April 1957 gegen Einreichung von Coupons Nr. 15 bei der Luzerner Landbank A.-G., Sitz Emmenbrücke, zahlbar gestellt. Nur Genossenschafter, die im Besitze der Stimmkarte sind, haben Stimmrechtigung. Emmenbrücke, den 13. März 1957.

Die Verwaltung.